

# NAYONNE

*(Huella de todos)*

Boletín de información y análisis regional

Trinidad - Beni - Bolivia, marzo / abril de 1995

Año 5

No 18



## Ciddebeni



Carmelo López 200 TE: 22824 FAX: 21716 Casilla 159

## Contenido

<b>Editorial: Pueblos indígenas del Beni y el tema de la coca.</b>	<b>3</b>
<b>Ideas para el debate Coca Indígenas: Pueblos indígenas del Beni, coca y colonizadores: el otro bolero.</b>	<b>4</b>
<b>Relaciones documentadas en el TIPNIS: La visión indígena sobre colonización cocalera a través de documentos.</b>	<b>7</b>
<b>Página central: Mapa del Territorio Indígena Parque Isiboro - Sécore TIPNIS.</b>	<b>10</b>
<b>Informaciones: Actividades Ciddebeni</b>	<b>14</b>
<b>Bibliografía: Ediciones Ciddebeni</b>	<b>19</b>
<b>Tapa : Máscara de sol elaborada en el Centro Artesanal Moxos.</b>	
<b>Tapa posterior: Artesanías y actividades del Centro Artesanal Moxos</b>	

**Responsable de redacción:**  
Arnaldo Lijerón  
Zulema Lehm

**Edita, diagrama, dibuja y fotografía:** Graciela Neira



---

*EDITORIAL*

---

## PUEBLOS INDIGENAS DEL BENI Y EL TEMA DE LA COCA

Luego de la Marcha de los productores de coca hacia La Paz, en septiembre pasado, se suscribió un convenio entre el Estado y los productores. En relación al movimiento indígena del Beni, dos aspectos del mencionado convenio deben destacarse: "Se respetará y titularán los asentamientos en el Parque Isiboro Sécore..." y "El Gobierno Nacional incluirá dentro del Plan Caminero Nacional la Construcción de la carretera Cochabamba - Beni" (cuyo diseño atraviesa la misma zona del Isiboro - Sécore). Gracias a una oportuna intervención de la Central de Pueblos Indígenas del Beni, en el último punto se incluyó la frase "compatibilizando los legítimos intereses de los Pueblos Originarios del Beni". Lo que nunca se dijo es que el Isiboro - Sécore, además de ser un área protegida, es un Territorio Indígena reconocido por el Estado mediante una otra marcha, la que protagonizaron los pueblos indígenas del Beni en 1990.

Posteriormente, se propusieron la Opción Cero y el Plan Integral de Desarrollo del Trópico de Cochabamba que incluye en su integridad al Territorio Indígena pero sin reconocerlo y en cuya elaboración supuestamente participaron todos los actores sociales, menos los yuracarés, mojeños y chimanes que lo habitan desde tiempos muy remotos.

Paradójicamente, y aprovechando un justo sentimiento de soberanía del pueblo boliviano, diversos sectores sociales pretenden hacer aparecer la cuestión de la coca como un elemento constitutivo de la identidad de todos los pueblos indígenas del país, convirtiéndose en un tema de reafirmación de la "soberanía nacional". Sin embargo, la presencia de los productores de coca en los territorios indígenas, los conflictos emergentes de ello y el hecho de que histórica y culturalmente los pueblos de esta parte de la amazonia no han estado tan vinculados a la hoja de coca, no son tomados en cuenta ni por el Estado ni por los cocaleros.

Todos estos elementos nos muestran un "proceso de ideologización" del tema de la coca que, desde la perspectiva de los pueblos indígenas del Beni, encubre la exclusión de uno de los sectores más marginalizados del país. Es indudable que en estas condiciones será muy dificultoso abordar el problema de la coca con objetividad y plantear alternativas de solución. Cuando ese proceso se revierta y se reconozca a los pueblos indígenas del Beni como actores, entonces se habrá avanzado en ver la realidad de manera más integral y en el planteamiento de soluciones de mayor alcance.

# Pueblos Indígenas del Beni, coca y colonizadores: el otro bolero

*Atención, señoras y señores, un momento de atención:  
Volved un instante la cabeza hacia este lado de la  
república...*

*(El Peregrino de Nicanor Parra)*



**por: Wilder Molina**

## **Estamos en las mismas condiciones...**

La marcha de los productores de coca de la región del Chapare, realizada en septiembre de 1994 hasta la ciudad de La Paz, llevó al gobierno boliviano a realizar un gran debate nacional (1), para tratar de analizar y proponer una política estatal consensuada respecto a la producción de la hoja de coca y la situación de los campesinos que viven de su cultivo. El debate tuvo como resultado la firma de un convenio Gobierno-COB-colonizadores (2), con lo que, aparentemente, el conflicto social, cuyo eje central es el destino de la coca excendataria, quedaba solucionado. Pero no fue así.

Como ha sucedido en muchas ocasiones, la firma del convenio Gobierno - COB- colonizadores, no ha sido más que un instrumento de atenuación momentánea del conflicto (3), no otra cosa puede concluirse toda vez que ahora se manifiesta con mayor fuerza, hasta adquirir dimensiones político-ideológicas insospechadas (4) que están llevando a un callejón sin salida el tratamiento y la resolución de este problema.

## **Nosotros...**

Durante el proceso mismo de las negociaciones, las organizaciones indígenas del Beni,

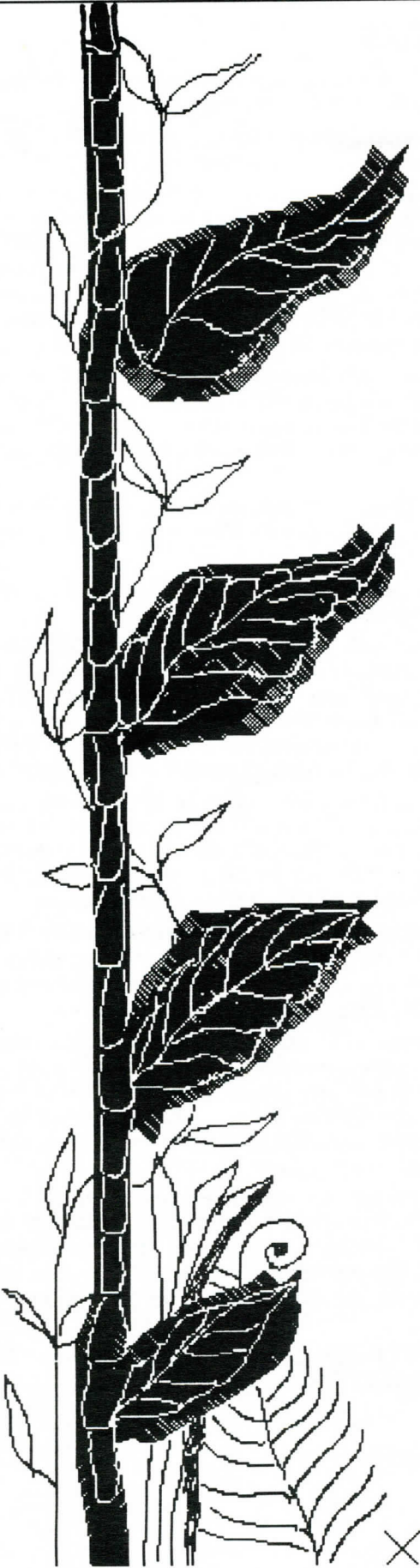
en primer lugar, pusieron en entredicho la legitimidad del gran debate nacional (5), debido a la ausencia de sus representantes para tratar una problemática que por varios motivos los involucra e impacta. En seguida, cuestionaron el mismo convenio, por la inclusión de dos artículos que afectaban ciertas reivindicaciones históricas de los indígenas benianos (6).

A la hora de las decisiones, los representantes del gobierno y la COB se despojaron de su velo étnico y pluricultural sin mayores problemas, los primeros, por salir del paso a como dé lugar y los últimos, por obtener la máxima ganancia del conflicto, ambos no tuvieron ningún inconveniente en incluir algunos puntos que desconocen ciertos derechos de los indígenas benianos.

Por eso, la protesta de las organizaciones indígenas benianas se extendió más allá de los puntos conflictivos del convenio hasta cuestionar una cultura política de la exclusión que reaparece en momentos de crisis y tensión social, y no se ha podido superar pese a la aparente "reconversión étnica" del estado y la sociedad civil, en los últimos años.

## **Contigo si soy feliz**

No es novedad señalar que la presencia de la colonización andina y la problemática de la coca in-



cide en las poblaciones indígenas amazónicas y sus espacios territoriales (7).

Sin embargo, aunque las etnias del Beni no tienen una cultura afectiva-simbólica hacia la coca, nunca han cuestionado la existencia de la "hoja sagrada" como otros sectores sociales que plantean su total erradicación (8). La muerte de la coca no resolverá la pobreza de miles de bolivianos, para quienes el estado hasta ahora no tiene alternativas viables de solución. El problema tiene otras causas y requiere otras respuestas.

En el caso de los indígenas, su preocupación apunta, fundamentalmente, a la defensa de sus espacios territoriales (9). De allí que la Marcha Indígena por el Territorio y la Dignidad tuvo como demanda principal el reconocimiento legal de los derechos territoriales, como única manera de frenar el avasallamiento histórico que enfrentan, desde la llegada de los españoles.

### **Sombras nada más...**

Entre los factores que dificultan cada vez más una solución adecuada a la problemática de la coca que concilie los intereses y necesidades del conjunto de la sociedad boliviana con los compromisos del Estado y las expectativas internacionales, está aquello que podemos denominar la ideologización (10) creciente de la problemática de la coca, promovida por una política gubernamental coyuntural, las presiones económicas y políticas internacionales y un accionar oportunista de los partidos de oposición (11)

Ahora bien, en virtud a esta extrema ideologización se le otorga diferentes sentidos y orientaciones a la problemática de la coca. De pronto, para unos la coca emerge como símbolo de la soberanía nacional, o para otros como expresión de una sociedad delictiva, en este caso el gobierno de Estados Unidos. Cualquiera de estas percepciones distorsionan la realidad.

Pretender, por ejemplo, que los indígenas amazónicos adopten la hoja de coca, como símbolo de las luchas contra enemigos políticos difusos es faltar a la realidad. Entre la coca y los pueblos indígenas del Beni hay un largo y diferente camino separado por una historia, una cultura y una identidad colectiva propia. Si pensamos lo contrario, estaríamos negando el derecho a la diferencia, aspecto que se ha convertido en una tema central de la sociedad boliviana contemporánea.

La ideologización está provocando la marginación y subordinación de otros asuntos también importantes como, por ejemplo, la conservación de áreas protegidas o el derecho de los pueblos indígenas-amazónicos sobre sus territorios. Finalmente, consideramos que esta dimensión político-ideológica que está adquiriendo la problemática de la coca, invita a tomar posiciones menos tolerantes de parte de los indígenas que habitan las selvas y llanos benianos (12)

### Tres palabras...

Hasta aquí podemos sacar algunas conclusiones.

En primer lugar, esta manera de resolver los conflictos sociales prueba la incapacidad del sistema político actual para procesar demandas y tomar decisiones viables y coherentes.

En segundo lugar, muestra la contradicción en la práctica y el discurso político de ciertos actores sociales y políticos respecto a la cuestión indígena-amazónica.

Por último, la ideologización en torno a la problemática de la coca está perjudicando la búsqueda de soluciones, afecta a otros sectores sociales y desplaza o subestima otros problemas como los mencionados anteriormente.

Mientras se siga encarando la problemática bajo estas características será difícil encontrar soluciones consensuadas, objetivas y efectivas. Hace falta liberarse de viejos fantasmas que parecen resucitar desde los escombros del muro de Berlín, aunque tampoco hay que olvidar que "los cazafantasmas" andan siempre con un pie en la Casa Blanca.

## Notas

1. El país convocado a debate sobre la coca, en **Presencia** del 4 de septiembre de 1994.
2. Convenio COB-Gobierno superó conflicto social en **Presencia** del 23 de septiembre de 1994.
3. Ver Mancilla, H. C.F. *La percepción social y los hechos reales del complejo coca-cocaina*, p. 15. En el desarrollo mismo de las negociaciones, algunos expertos ya pronosticaron el fracaso del convenio porque no se discutieron los temas cardinales del conflicto. Ver: *La suerte de la coca*, en **Presencia** del 18 de septiembre de 1994.
4. Un artículo muy interesante, aunque no libre de una posición favorable al gobierno es: *El conflicto de la hoja de coca y los monstruos escondidos*, García, Barañado, Juan en **Presencia** del 16 de septiembre de 1994.
5. Indígenas reclaman participación en debate nacional sobre la coca en: **Presencia** del 21 de septiembre de 1994.
6. Los puntos cuestionados son el 15 y 17 del **Convenio COB - Gobierno**.
7. Al respecto existe una gran discusión, las posiciones tampoco están liberadas de prejuicios y conclusiones apriori. Estudios recientes señalan que el cultivo de la coca no es tan pernicioso como algunos postulan. Ver el artículo de Salm Hans: en **Revista Habitat No. 32, enero-febrero 1995, Lidema**
8. En diversos documentos de las comunidades indígenas del Isiboro Sécore se advierte una preocupación por la situación de los colonizadores. Ver *Memorias de los Encuentros de Corregidores y Representantes Indígenas del Isiboro Sécore*.
9. Durante la **Marcha por el Territorio y la Dignidad** de 1990, los pueblos indígenas del Beni se refirieron también a la defensa de los recursos naturales y la explotación irracional de los bosques..
10. Vamos a entender la **ideologización** como aquel proceso que subordina la intervención y el conocimiento sobre una determinada realidad a las posiciones ideológicas, así la realidad ya no es lo importante sino aquello que cada cual dice sobre la realidad.
11. Esa lógica oportunista es tradicional de la cultura política de los partidos en Bolivia. Obviamente, durante la movilización cocalera, también se manifestó cuando los enemigos irreconciliables hasta antes de la marcha, sumaron sus fuerzas para atacar al gobierno.
12. Ver: *Indígenas no quieren coca en el Isiboro*. **Presencia** 23-3-95.

## Relaciones documentadas en el TI-PNIS

# La visión indígena sobre la colonización cocalera a través de documentos.

Como una manera de ilustrar la percepción que tienen los pueblos y organizaciones del Territorio Indígena-Parque Nacional Isiboro/Sécure con referencia a la colonización y el cultivo de la hoja de coca en la zona sur de esta región indígena beniana, así como el tratamiento que han desarrollado sobre la misma problemática, NAYONNE ofrece a sus lectores una serie de antecedentes documentados emergentes de los encuentros de corregidores y comunidades del TIPNIS, inclusive antes de la histórica Marcha por el Territorio y la Dignidad de agosto-setiembre de 1990

Su atenta lectura, nos mostrará con claridad algunos puntos esenciales que preocupan constantemente a los pueblos y organizaciones indígenas del Beni, respecto de la colonización y la producción de la hoja de coca en el Territorio Indígena. He aquí algunos de esos puntos:

- \* La aceptación de la presencia de colonizadores andinos en esa región, siempre y cuando éstos reconozcan que se hallan en territorio indígena.
- \* La demanda de que colonizadores cultivadores de coca deben respetar la integridad del territorio indígena, a las comunidades originarias que lo habitan y a sus organizaciones naturales.
- \* Necesidad de que la colonización cocalera no avance más hacia el resto del Territorio Indígena-Parque Nacional Isiboro/Sécure.
- \* De que los pueblos indígenas del área no tienen hábitos tradicionales relacionados con la producción y consumo de la coca.
- \* Necesidad de que la organización de los colonizadores y de otros sec-

tores populares participen en los encuentros indígenas y asuman las reivindicaciones territoriales de los pueblos originarios.

\* La preocupación indígena porque el sistema de cultivo de los colonizadores cocaleros no responde a la alta fragilidad del ecosistema de pie de monte

### Antecedentes

#### 1). RESOLUCIONES DEL V ENCUENTRO INDIGENA DE LA REGION ISIBORO-SECURE

Santa Teresa, Isiboro, 25 -28 de marzo de 1990

##### a) Sobre la colonización

Tal como se decidió en otros encuentros anteriores y en el Taller de noviembre, no se debe permitir el avance de la colonización sobre otras zonas del Parque Nacional Isiboro-Sécure, por la razón fundamental de que esta región es territorio indígena y beniano. Es necesario por tanto que los colonizadores sepan que están en una región habitada originariamente por pueblos nativos, y que no deben avanzar más, debiendo respetar y reconocer las determinaciones de las comunidades indígenas y la Subcentral.

La colonización lamentablemente viene destruyendo el habitat ecológico, los recursos naturales y persisten en su agresión socioeconómica y cultural a las comunidades y pueblos indígenas.

Las autoridades benianas y del gobierno nacional deben hacer lo posible para solucionar el problema antes



que se agudice más.

Las organizaciones indígenas deben buscar el diálogo con la Central Obrera Boliviana, la Central Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia y los propios colonizadores para hacerles comprender dicha necesidad.

## **2). RESOLUCIONES DEL VI ENCUENTRO INDIGENA DE LA REGION ISIBORO-SECURE**

Santísima Trinidad, 29-31 de mayo de 1990

Acerca de un posible convenio entre las organizaciones indígenas de la región y las organizaciones de los colonizadores (Federación de Colonizadores), la Central Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia y la Central Obrera Boliviana.

- Que la Federación de Colonizadores, la CSUTCB y la COB reconozcan el derecho de territorio indígena y lo apoyen.
- Que la Confederación de Colonizadores, CSUTCB y la COB estén siempre presentes en los Encuentros Indígenas y apoyen las luchas y reivindicaciones de los pueblos.
- Hacerles conocer la organización indígena (Central, Subcentrales y Cabildos), y que las reconozcan y respeten y que las hagan respetar por otras organizaciones del país.
- Dialogar y coordinar con los colonizadores, no expulsarlos, pero que estos acaten las disposiciones de las organizaciones indígenas y que sepan que están en territorio beniano.
- Hacerles entender que el territorio es de los indígenas originarios y las organizaciones sindicales no pueden repartir la tierra.
- Las tierras de los colonizadores que abandonen el lugar deben revertirse a las organizaciones indígenas dueñas del territorio.
- No permitir el avance de los colonizadores ni nuevos asentamientos.
- No permitir la pesca con dinamita.
- Los colonizadores que no acaten los términos del convenio deben abandonar la región.
- En cuanto a la cuestión escolar, no es conveniente que los indígenas se mezclen con los colonizadores para no perder la lengua nativa pero apoyarse mutuamente en el trabajo de salud.
- Cooperarse como un sólo hombre para conseguir todo lo necesario.

- Que se realicen proyectos de escuelas bilingües, postas sanitarias y otros.

- Pedir maestros bilingües o trilingües de acuerdo al lugar, y asimismo, items de nueva creación.

- Que los colonizadores se incorporen en los proyectos de desarrollo de las comunidades indígenas del parque.

- Buscar y establecer un Convenio entre la Central, Subcentral y Cabildos con la Confederación de Colonizadores, la CSUTCB y la COB, para pedir en forma conjunta la homologación de la Resolución del CDF-RN.

## **3). RESOLUCIONES DEL VII ENCUENTRO DEL TERRITORIO INDIGENA -PARQUE NACIONAL ISIBORO/SECURE**

Oromomo, Sécore, 4-6 de mayo de 1991

### **Consolidación del Territorio Indígena.**

#### **a) LINEA ROJA**

El sentido de la demarcación, de parte de nuestro Territorio, a la que se la denomina "Línea Roja", es evitar el continuo avance no planificado de hermanos colonos al interior de nuestro territorio.

El séptimo encuentro de corregidores considerando la solicitud y planteamiento expuesto por los compañeros que habitan en esa área, determina que la línea roja deberá pasar por las líneas o puntos de referencia que nuestra comisión defina (Comisión elaborada por nosotros la cual realizará un reconocimiento de dicha área).

#### **b) AMPLIACION DEL TERRITORIO**

Tomando en consideración el sistema de vida de los pueblos indígenas, el séptimo encuentro de corregidores determina:

- Sector Río Isiboro: que la ampliación comprenda cinco Kms. del sector externo u opuesto al Parque, con la única excepción de no tomar en cuenta el área en que se encuentran los hermanos colonos.

- Sector Río Sécore: el séptimo encuentro de corregidores determina que dicha ampliación debe comprender el bosque de galería más los yomomales que se encuentran a continuación



del bosque y a todo lo largo del mismo río.

**En relación con el inciso "b" se comprenderá los siguientes puntos:**

- Deberes y obligaciones con la parte de nuestro territorio demarcado con la línea roja.
- Acatamiento y respeto de la demarcación.
- Acatamiento y respeto con las organizaciones originarias de nuestro territorio (Cabildos Subcentral y Central)
- El deber de informarse acerca de la prohibición de compra y venta de tierra al interior de nuestro territorio.

#### **4). RESOLUCIONES DEL X ENCUENTRO DEL TIPNIS**

Santa Rosa, Isiboro, 25-29 de marzo de 1993

**CUARTO:** Designar oficialmente al señor Bartolomé Semo Moye, miembro del Equipo Técnico Indígena, como representante de la Subcentral del TIPNIS, para formar parte junto al representante de los colonizadores Sr. Santiago Quispe y un técnico designado por la Secretaria Nacional del Medio Ambiente, del Comité de Ejecución del Proyecto de Demarcación de la Línea roja, quienes son los responsables de dicho proyecto por el tiempo de 1 año.

**QUINTO:** Se aprueba la participación de 2 delegados por comunidad en los trabajos de la demarcación de la línea roja, una vez que se inicie el proyecto apoyado por Programa de Desarrollo Alternativo, y de acuerdo al cronograma de actividades que será elaborado por el comité técnico del proyecto, previa consulta con la subcentral y los corregidores del TIPNIS.

**SEXTO:** Se aprueba la participación de 2 delegados representantes de la Subcentral de San Ignacio de Moxos y el Territorio Indígena Multiétnico en los trabajos de delimitación de la línea roja, con el objetivo de apoyar la ejecución de este trabajo y al mismo tiempo rescatar experiencias que beneficien la consolidación de los territorios indígenas en otras regiones del país.

#### **5). RESOLUCIONES DEL XI ENCUENTRO DEL TIPNIS**

Patrocinio, 7-11 de julio de 1993

##### **Presentación e informe de la Unidad del Trópico**

Walter Heredia, Coordinador de la Unidad del Trópico, Carlos Hoffman, responsable del área-Interrelación Sociocultural de producción y medio ambiente, Braulio Jones del área de salud y Roberto Camawal y de educación y cultura, explicaron la propuesta de apoyo y el trabajo que están desarrollando en la zona de la línea roja, fundamentalmente con los sindicatos de colonizadores, desde el año pasado.

Heredia indicó que habían sido invitados, después de efectuar una reunión con el Equipo Técnico en Trinidad. En esta reunión hubo un acuerdo que en base a esas líneas podría darse un convenio de trabajo entre la Subcentral y la Unidad del Trópico. Es muy importante tener el Plan de Manejo, porque conociéndolo es más fácil hacer nuestra propuesta. Se trata de definir un convenio de cooperación en las áreas de salud, cultura y desarrollo sostenible o protección y conservación del medio ambiente.

Fernando Vargas del Equipo Técnico Indígena planteó que el proyecto debe ir al Plan de Manejo. Vicente Pesoa de CIDOB, señaló "debemos conocer qué se hace en cada una de estas áreas, qué es lo que hacen en cada uno de esos temas, porque a veces hay duplicidad y cuando hay duplicidad hay competencia".

Carlos Hoffman indicó que trabajan en toda la zona de la línea roja. Queremos escatar el conocimiento de los nativos para elaborar modelos de parcelas. Hacer un diagnóstico de esta micro-región". Dio lectura y entregó la propuesta de convenio.

José Guasebe vicepresidente de la CPIB dijo "Nosotros no firmamos convenio así nomás. Damos pasos muy cuidadosos para firmar un convenio". Insistió a su vez en la validez del plan de manejo del TIPNIS y sus cinco programas. "Necesidades de apoyo tenemos, se trata de integrarse a cualquiera de estos programas". En relación al convenio señaló que dependía de la decisión del Encuentro, sugirió que se delegue al equipo técnico, CPIB y asesores para discutir ese convenio.

El Encuentro resolvió delegar esa responsabilidad a ese equipo para trabajar con los de la Unidad del Trópico.

DEPARTAMENTO DEL BEN

66°30'

66°15'

66°00'

15°45'





16°00'

16°15'

16°30'



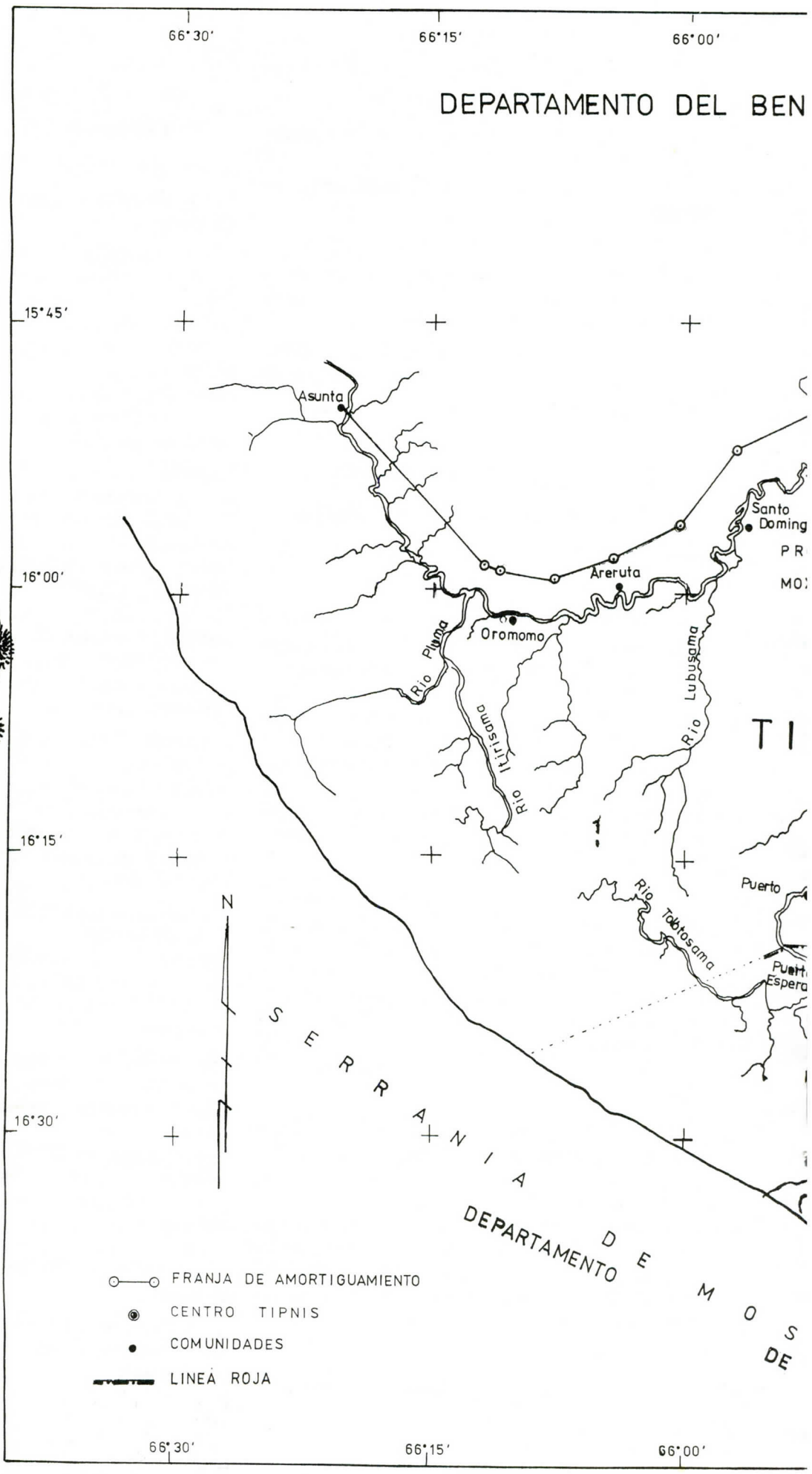
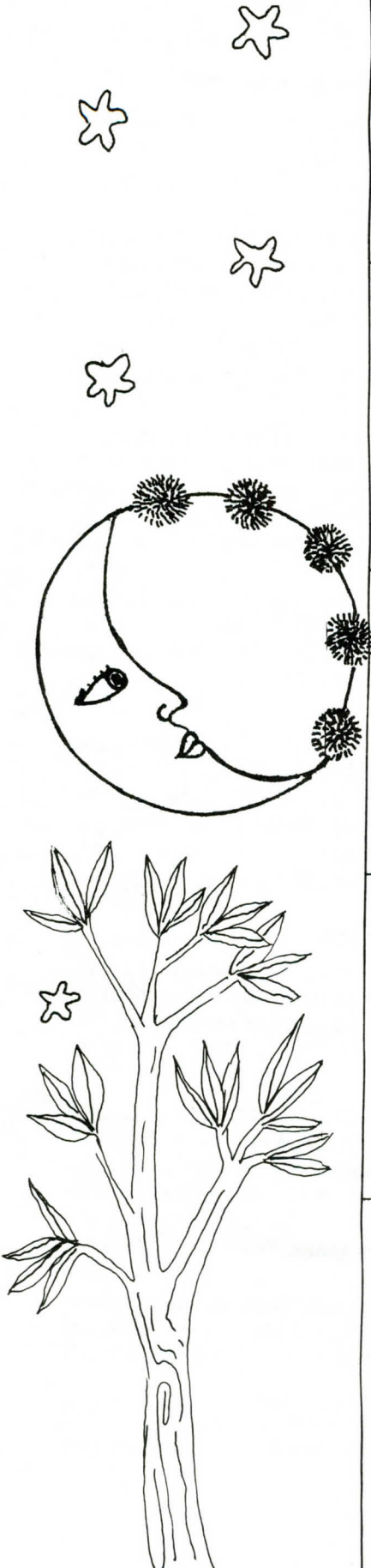
S E R R A N I A  
D E M O S D E

-  FRANJA DE AMORTIGUAMIENTO
-  CENTRO TIPNIS
-  COMUNIDADES
-  LINEA ROJA

66°30'

66°15'

66°00'



65°45'

65°30'

65°15'

15°45'

16°00'

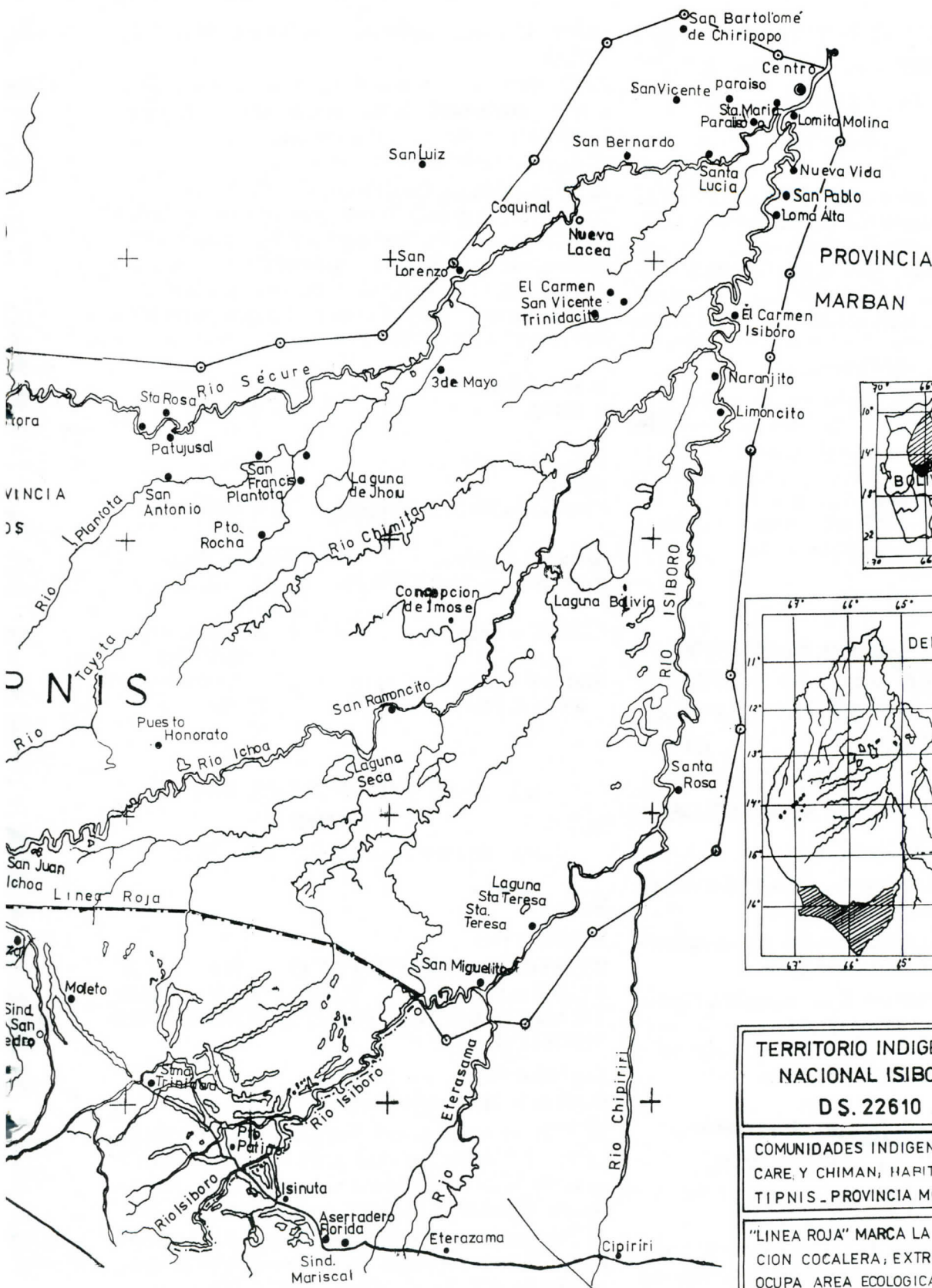
16°15'

65°45'

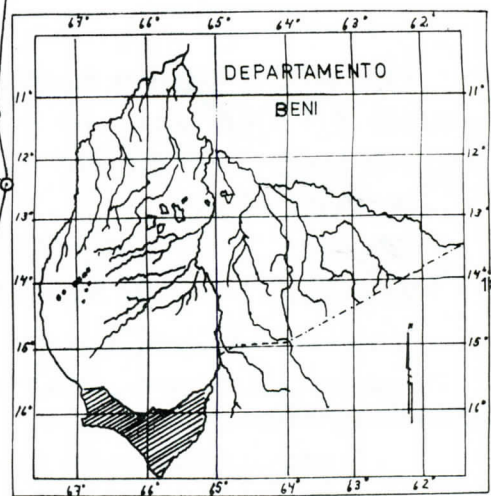
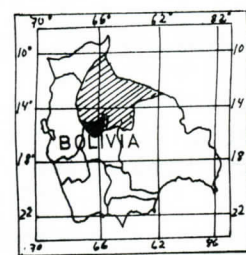
65°30'

65°15'

COCHABAMBA



PROVINCIA  
MARBAN



**TERRITORIO INDIGENA PARQUE NACIONAL ISIBORO SECURE**  
D S. 22610 - 1990

COMUNIDADES INDIGENAS MOJENAS, YURA-CARE, Y CHIMAN, HABITANTES ORIGINARIOS TIPNIS - PROVINCIA MOXOS DPTO. BENI

"LINEA ROJA" MARCA LA ZONA DE COLONIZACION COCALERA; EXTREMO SUR DEL TIPNIS OCUPA AREA ECOLOGICA FRAGIL DE PIE DE MONTE

ESALA GAFICA  
10,000 0 10,000 20,000

## 6). RESOLUCIONES DEL XII ENCUENTRO DEL TI-PNIS

Gundonovia, 25-28 de enero de 1994

**ART. 1.-** Suspender nuestra relación con el Proyecto de Demarcación de la Línea Roja en el TIPNIS, dirigido por el PDAR-SENMA, mientras no se establezca un nuevo convenio que garantice una amplia participación de las organizaciones indígenas y su representante técnico en los niveles de planificación y evaluación de las actividades del proyecto, tal como fue acordado en la primera reunión, luego ratificada en Santa Rosa del Isiboro.

Rechazamos también la forma como los responsables del Proyecto han elaborado el Plan Operativo 1994, y el trato desconsiderado que ha recibido nuestro representante técnico Bartolomé Semo, sobre todo en los niveles administrativos, donde lo tratan como si él haya sido quien ha buscado un puesto en este proyecto.

## 7). ACTA DE LA REUNION ENTRE LA CENTRAL DE PUEBLOS INDIGENAS DEL BENI, CENTRAL DE COLONIZADORES "15 DE ABRIL" Y CARAVANA DE INTEGRACION BENIANISTA.

Santísima Trinidad, 23 de septiembre de 1991

### 3. Tanto indígenas como colonizadores por mutuo acuerdo se comprometen:

- Los indígenas respetarán a los colonizadores asentados en el Territorio Indígena.
- Los colonizadores no dejarán pasar a nuevos asentamientos de colonos, a la vez que reconocen estar dentro del Territorio Indígena y Beniano.

## 8). ACTA DE REUNION INTERINSTITUCIONAL

Trinidad, martes 25 de octubre de 1994.

Luego de una serie de intervenciones, se llegaron a los siguientes principios de consenso que servirán de marco de trabajo y concertación entre las organizaciones interesadas:

1. Se reconoce el carácter indivisible y la integridad del Territorio Indígena-Parque Nacional

Isiboro/Sécure, según lo establece el D.S. No. 22610.

2. El tema de la construcción de la carretera Cochabamba-Beni deberá contar con un estudio de impacto ambiental y proseguir el proceso de dialogo entre los pueblos hermanos.

3. Se acuerda un Cuarto Intermedio hasta el 12 de noviembre para efectuar una segunda reunión en esta fecha en Santísima Trinidad entre las organizaciones presentes. Manifestamos nuestra voluntad de continuar estos encuentros y poder conformar un Comité Coordinador que posibilite soluciones a los diferentes temas coyunturales.

**Juan Chávez**  
COB

**Jaime Aireyu**  
CIDOB

**Felipe Cáceres**  
**Parari**  
Coordinador Fed. Tropicó

**Humberto**  
COD-Beni

**Adrián Nogales**  
Pdte. Subcentral TIPNIS

**Damián Brito**  
FSTC-Beni

COD-Cochabamba

**José Luís Castro**  
APDHB

**Marcial Fabricano**  
Pdte. CPIB

**Carlos Camargo**  
COB

## 9). XIII ENCUENTRO DEL TI-PNIS

Centro de Gestión, 1 de febrero de 1995.

Señor

**Evo Morales**

**STRIO. EJECUTIVO DE LA  
FEDERACION ESPECIAL DE  
TRABAJADORES CAMPE-SINOS DEL  
TROPICO**

Cochabamba

**Estimado Hermano Evo:**

El XIII Encuentro de Corregidores y Representantes del Territorio Indígena-Parque Nacional Isiboro/Sécure a tiempo de saludarlo cordialmente le hacemos conocer lo siguiente:

1. En el mes de octubre del 94, en una reunión realizada en Trinidad donde participaron dirigentes de la **CIDOB, COB, FETCTC** y miembros de la CPIB, se decidió ejecutar una nueva reunión en la comunidad de Santísima Trinidad en fecha 12 de noviembre, la misma que fue suspendida por diversos problemas o motivos.

2. Viendo la urgente necesidad de coordinar acciones para el desarrollo y la protección de esa zona que forma parte de nuestro Territorio Indígena y donde viven hermanos colonizadores y hermanos indígenas, le solicitamos que dicha reunión debe llevarse a cabo en el transcurso de este mes de febrero, tal como se acordó en la ciudad de Trinidad.

3. Conocemos los problemas que enfrentan los hermanos colonizadores los mismos que de una u otra forma nos afectan y preocupan profundamente, por tal razón es necesario conocer y discutir los problemas para luego conjuntamente buscar solución.

4. En diversas reuniones los dirigentes de la CPIB y la Subcentral Indígena, juntos con ustedes acordamos que la mejor manera de enfrentar el desarrollo de la zona. Dijimos también que el ingresos de instituciones de apoyo debe realizarse en pleno conocimiento de am-

bas partes. Creemos también que esta es la mejor manera de evitar enfrentamientos y abusos por parte de gentes interesadas de crear conflictos.

5. En esa reunión quisiéramos de una vez firmar el convenio marco legal para garantizar la ejecución del proyecto demarcación línea roja y evitar decisiones arbitrarias por cualquiera de las partes.

Esperando una respuesta positiva en la brevedad posible, nos despedimos fraternalmente.

Adrián Nogales M.

**Presidente SUBCENTRAL TIPNIS**

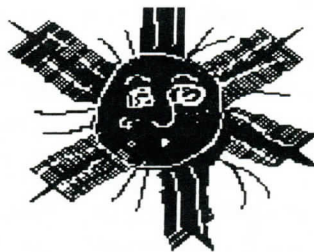
Carlos Cayuba Tico

Virgilio Moy Noza

**Vicepresidente**

**Secretario de Acta**

**Nota:** Una carta con igual preocupación fue remitida en la misma fecha y desde el mismo lugar, al Ing. Gonzalo Mérida Coimbra, Director Nacional de DNCB.





## *Territorio Indígena Multiétnico*

### **\* Fue positiva la reunión sobre Sistema de Monitoreo del Contenido de Carbono en bosques tropicales.**

- En abril de 1996 terminará primera fase de estudio en tres zonas de Bolivia y Perú

Con la aprobación de tres proyectos en otras tres áreas indígenas de Bolivia y Perú, que inicialmente estudiará la cobertura vegetal usando para ello tecnología moderna como imágenes de satélite y el programa computarizado de información geográfica, concluyó la reunión auspiciada por **OXFAM**-América sobre sistema de monitoreo del carbono en el manejo de los recursos naturales.

Las tres áreas indígenas seleccionadas para el monitoreo del carbono son: Lomerío en la región Chiquitana de Santa Cruz y el Territorio Indígena Multiétnico (**TIM**) en la región de San Ignacio de Moxos, ambos en Bolivia, y la zona del Bajo-Urubamba en la república del Perú.

Es estudio comenzará en abril de este año y terminará en abril de 1996, con la entrega del siguiente resultado: un mapa de cobertura vegetal del área de estudio; mapas de vías de acceso, ríos y poblados; otros mapas según convenios específicos; imágenes satelitarias georeferenciadas del área; base de datos resultado del trabajo de campo y otros datos; copias de los programas **ARC/VIEW** e **IDRISI** y el informe final del proyecto de monitoreo.

El equipo de trabajo para cada región estará compuesto por dos técnicos de **OXFAM**-américa, un técnico de la entidad de apoyo, un técnico de la organización indígena de la zona de estudio y tres comunarios indígenas. Las personas responsables como contacto en cada estudio de caso en Bolivia son: Lomerío, el director de **APCOB**; Territorio Indígena Multiétnico, los ingenieros John Kudrenecky por **CIDDEBENI** y Rolando Moy por la **Subcentral de San Ignacio de Moxos**; y en Perú, Bajo-Urubamba, Francisco Mesa de **CEDIA**.

Al término del estudio base, abril de 1996, se realizará una nueva reunión para intercambiar experiencias, medir los avances y planificar la continuidad del proceso de monitoreo de los recursos naturales, como una contribución positiva para el control y manejo de los territorios indígenas. La reunión se realizó del 21 al 23 de marzo, en Trinidad, con el representante de **OXFAM**, antropólogo Richard Smith, patrocinador del evento.

## Isiboro-Sécure

### \* Representantes de IBIS-Dinamarca visitaron el Centro de Gestión del Territorio Indígena-Parque Nacional Isiboro/Sécure

Con la finalidad de conocer el avance de las obras civiles del Centro de Gestión, Investigación y Capacitación del TIPNIS, el domingo 5 de febrero pasado visitaron la zona Kristian Edinger y Mogens Jeppesen, coordinadores para sudamérica de IBIS-Dinamarca, entidad que contribuye con un importante financiamiento a los trabajos que se realizan en la infraestructura del Centro.

La visita de los coordinadores sirvió para constatar en el terreno el avance de la construcción de los diferentes ambientes que integrarán el Centro de Operaciones del Territorio Indígena de esa región beniana. La inspección fue muy útil para que el nuevo coordinador regional danés, Mogens Jeppesen, conozca el proyecto que apoya IBIS a la consolidación y desarrollo de este amplio territorio indígena, habitado por comunidades mojeñas, yuracaré y chimanes.

Kristian Edinger expresó a **NAYONNE** que el Centro de Gestión, Investigación y Capacitación del Isiboro-Sécure es una obra muy positiva, pero será necesario que las comunidades de la región hagan realmente un uso adecuado del Centro y así pueda cumplir con los objetivos para los cuales ha recibido el apoyo de IBIS. Tengo mucha esperanza de que esta obra signifique un aporte valioso para la consolidación y el mejoramiento de vida de las poblaciones indígenas de la región.

A su vez, el flamante coordinador Jeppesen hizo conocer su voluntad de trabajo para apoyar los trabajos del Centro de Gestión y las futuras actividades en esta región indígena.

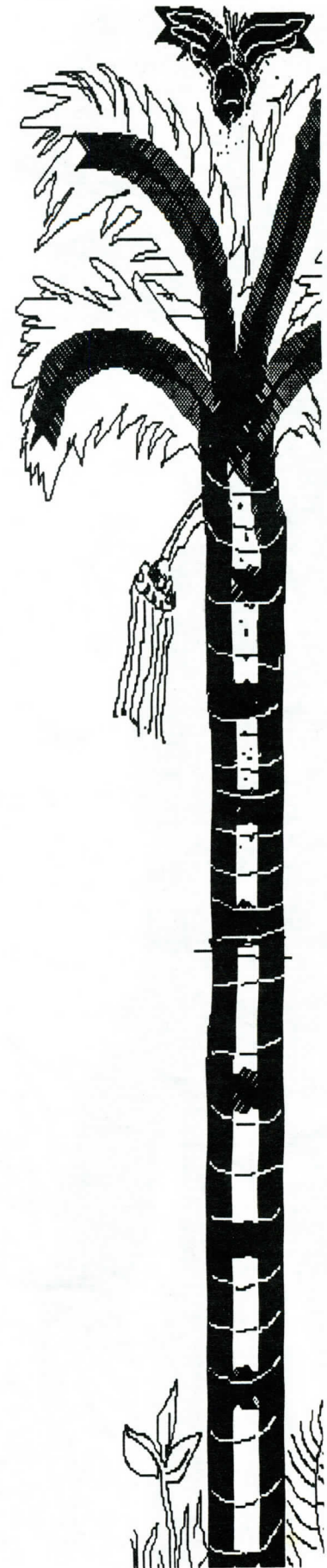
### \* Con resultados positivos terminó taller de coordinación entre instituciones financieras y ejecutoras que apoyan al TIPNIS.

- Se realizará taller para revisar el plan preliminar de manejo.

Con la determinación de reunirse cada año para coordinar sus actividades de apoyo al Territorio Indígena-Parque Nacional Isiboro/Sécure, las instituciones financieras y ejecutoras que trabajan en ese área indígena, concluyeron su reunión del jueves 30 de marzo en el hotel Gran Moxos de esta ciudad.

Asimismo se ha constituido un Comité que se encargará de organizar el taller anual y promover información y coordinación entre todas las entidades vinculadas al **TIPNIS**. El comité está integrado por la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad, la Secretaría Nacional de Asuntos Étnicos, la Central de Pueblos Indígenas del Beni, **CIDDEBENI** y la Federación de Colonizadores.

Las instituciones se reunirán en un nuevo taller para conocer a





fondo el Plan Preliminar de Manejo del área, revisarlo, compatibilizarlo y fortalecerlo para que sea un instrumento de planificación obligado para todas las instituciones.

Alejandra Sánchez de Lozada, Directora Nacional de Conservación de la Biodiversidad, calificó de importante la reunión y valoró el rol que cumplen las comunidades en la conservación y el manejo de los recursos naturales, especialmente en el Isiboro-Sécure que es territorio indígena y área protegida, opinión que fue compartida por la antropóloga Luz María Calvo, Sub-Secretaria Nacional de Asuntos Etnicos.

La reunión fue convocada por la Subcentral del TI-PNIS, y contó con la presencia de las entidades internacionales que financian diversos proyectos y las instituciones locales que ejecutan actividades. Participó un dirigente de los colonizadores ubicados al sur de la región.

## *Territorios Indígenas en el Beni*

**\* Culminó con éxito taller de evaluación y planificación del**

### **Proyecto de Consolidación de Territorios Indígenas en la Amazonia Boliviana**

- Taller aprobó continuidad de las actividades.

Con la decisión de darle continuidad a las actividades de consolidación de los territorios indígenas en las regiones amazónicas de Bolivia, Ecuador y Perú, concluyó el taller que durante cinco días reunió a líderes indígenas y representantes gubernamentales de los tres países y altos ejecutivos del Tratado de Cooperación Amazónica y la Unión Europea.

Las actividades desarrolladas por el taller empezaron con la visita al pueblo sirionó para verificar los trabajos realizados en la demarcación física de su territorio, con el protagonismo de la misma comunidad y el apoyo técnico de **CIDDEBENI**. Después se evaluó la experiencia que los tres países han desarrollado en estos dos años del proyecto.

Vicente Brackelaire, coordinador de la Unión Europea en el **TCA**, calificó el trabajo realizado en los territorios indígenas del Beni como un modelo para los otros países. Estos mismos resultados serán discutidos entre los ocho países integrantes del Tratado de Cooperación Amazónica, que se reunirán en Lima el próximo mes de mayo.

El taller remarcó que se siga trabajando en los aspectos jurídico-legales y la demarcación física; la capacitación para la gestión de iniciativas económicas y el manejo de recursos naturales, así como desarrollar acciones de coordinación y apoyar actividades que los mismos pueblos indígenas propongan.

*"Personalmente estoy extremadamente entusiasta porque esta experiencia en tres países funciona y se puede trabajar de manera muy satisfactoria y sobre todo muy promisoria"*, sintetizó con esas emotivas expresiones Brackelaire el trabajo de dos años de apoyo a los pueblos y territorios indígenas de Bolivia. El taller se realizó del 27 al 31 de marzo, en Iviato y esta ciudad.



## *Isiboro-Sécure*

### **\* Empezó proyecto de apoyo a la gestión ambiental y fortalecimiento organizativo**

- **HIVOS** de Holanda financia el proyecto.

Con la finalidad de sistematizar los conocimientos indígenas sobre la biología y el uso de los recursos naturales renovables, que permita iniciar un monitoreo ambiental y orientar las acciones destinadas al desarrollo sostenible de las comunidades indígenas, en la tercera semana de abril comenzó a ejecutarse en esa región beniana un proyecto a cargo de **CIDDEBENI** y la Subcentral indígena.

El proyecto que se realizará en tres comunidades a seleccionarse, contempla también la sistematización de los conocimientos indígenas sobre los criterios de clasificación de suelos y formaciones vegetales, y realizará acciones para fortalecer los vínculos entre la Subcentral y los Cabildos del **TIPNIS**, dijo Nelson Vaca, biólogo responsable del Subprograma de Investigación Científica de **CIDDEBENI**.

Como una de las razones fundamentales del territorio indígena es mejorar las condiciones de vida de sus habitantes, el proyecto persigue las siguientes metas: cada comunidad elaborará un documento que sistematice su conocimiento biológico sobre los recursos naturales que usa, clasificación de suelos y vegetación, que les permita planificar su desarrollo económico; contar con un sistema de monitoreo ambiental sobre el clima, actividades de caza, forestales, agrícolas y la dinámica poblacional; capacitará a 100 familias indígenas en técnicas generales de muestreo, recojo de información y registro de formularios, así como a 30 familias en las mismas técnicas pero de modo intensivo para la toma de decisiones; establecer una estrategia indígena para el monitoreo; y elaborar 500 cartillas explicativas sobre el proceso de gestión y manejo. Se realizará una visita a todas las comunidades, para informar sobre las actividades de la Subcentral y recoger inquietudes y problemas.

El proyecto tiene financiamiento de **HIVOS** de Holanda y se desarrollará en un año calendario.

## *Iviato*

### **\* Avanza consolidación del Territorio Indígena Sirionó**

Las conversaciones con algunos ganaderos del área de Iviato tienen resultados positivos para el saneamiento y consolidación de nuestro territorio, manifestó el representante sirionó Cornelio Ino, contraparte indígena en el Proyecto de Consolidación de los Territorios Indígenas que apoya el TCA.

De acuerdo al informe de la Comisión Interventora de Reforma Agraria sobre el trabajo de la delimitación, se han realizado diálogos con diversos ganaderos quienes han expresado la predisposición de llegar a arreglos con el pueblo sirionó. Se tendrá una nueva ronda de diálogo para buscar soluciones definitivas.



## San Ignacio de Moxos

### \* Se realizó con éxito curso de capacitación sobre planificación y protección del Territorio Indígena Multiétnico

- Se elaboró Plan Operativo del TIM, '95.

Las actividades marcharon bastante bien, dijo Zulema Lehm, directora de **CIDDEBENI**, al comentar la finalización del curso de capacitación en planificación y protección que durante un mes se realizó en San Ignacio de Moxos, con la asistencia de 30 participantes indígenas.

Las materias de planificación, protección, administración, contabilidad, técnicas de patrullaje, cartografía y manejo de GPS, primeros auxilios e historia del movimiento indígena beniano, se ofrecieron conforme al cronograma establecido, a cargo de Daniel Bogado, responsable técnico de **CIDDEBENI** en el área.

Zulema Lehm dijo que nuestra institución y los participantes del curso sintieron mucho la muerte del técnico Mario Villca, quien debía ofrecer la materia de cartografía y manejo de **GPS**, conocimientos que fueron impartidos por otros compañeros de **CIDDEBENI**, que ya habían sido capacitados con anterioridad.

El curso tuvo un ritmo de trabajo muy intenso y una disciplina estricta en cuanto a horarios y actividades principales y secundarias, que empezaban a tempranas horas del día. Los participantes del curso recibieron entrenamiento riguroso en defensa personal y pudieron ver documentales sobre la vida indígena comunitaria y el manejo de bosques.

La clausura de las actividades de capacitación se efectuó el miércoles 12 de abril y participaron el Subprefecto, el Párroco, un representante municipal, el director del hospital y el presidente del Comité Cívico provincial, quienes ponderaron el proceso de capacitación técnica de las comunidades en esa región. En este acto, los alumnos explicaron el Plan Operativo del **TIM**, 1995, elaborado durante el curso.

## Micro-región de Perotó

### \* Se realizó curso de manejo forestal para promotores campesinos.

- Visitó la micro-región evaluador del **CRS**

En la primera semana de marzo se efectuó un

curso de manejo forestal para promotores y dirigentes campesinos, ejecutado por el ingeniero forestal John Kudrenecky, cooperante canadiense que trabaja en **CIDDEBENI**. De acuerdo al informe, el curso alcanzó los objetivos propuestos en razón del creciente interés de los participantes.

Posterior a esa actividad, visitó la zona campesina el Sr. Paul Townsend, evaluador de **Catholic Relief Service**, cumpliendo así una norma de la institución financiera que apoya el proyecto.

Townsend, después de visitar la zona y conocer los trabajos que allá se desarrollan, dijo a **NAYONNE** estar muy satisfecho por la labor y el espíritu de compromiso de las comunidades para con el proyecto.

## Foro Boliviano

### \* Comisiones Nacionales de Bosques y Areas Protegidas planificaron acciones.

Las comisiones de Bosques y de Areas Protegidas del Foro Boliviano sobre Medio Ambiente y Desarrollo, reunidas en Trinidad, el 18 y 19 de abril, resolvieron orientar sus esfuerzos para apoyar la definitiva aprobación de la nueva Ley Forestal, así como salvaguardar las áreas protegidas como verdaderos patrimonios de los bolivianos, especialmente de las poblaciones indígenas y campesinas que en ellas habitan.

Durante dos días estuvieron reunidos ocho foros departamentales y el comité ejecutivo del **FOBOMADE**, discutiendo propuestas y prioridades en el marco de sus compromisos para el aprovechamiento sostenible de los recursos naturales del país.

En el caso de los bosques, la reunión determinó que el movimiento ambientalista nacional realice todas las gestiones para la aprobación de la Ley Forestal, cuyo proyecto se halla estancado en el Parlamento, por influencia del sector empresarial.

Se desarrollará asimismo una campaña nacional de educación y difusión del proyecto de ley en los distintos sectores de la sociedad civil y la necesidad de su aprobación.

Asistieron a los eventos el Comité Ejecutivo del **FOBOMADE** y los foros departamentales del **Beni, La Paz, Cochabamba, Chuquisaca, Santa Cruz, Tarija, Oruro y Pando**.

# Publicaciones Ciddebene

Centro de Investigación y Documentación para el Desarrollo del Beni.-

**Conclusiones y recomendaciones II Simposio Forestal: PESCA Y FAUNA SILVESTRE EN EL BENI.** Trinidad: CIDDEBENI; Publicación No. 6; 1986. 86 p. 21 x 28 cm. Bs. 12.-

BENI; PISCICULTURA; CONTROL DE LA PESCA; ZONAS DE PESCA; RECURSOS ANIMALES; PROTECCION DE LA VIDA SILVESTRE \*VEDA\*

La motivación principal para la realización de este simposio fue la potencialidad piscícola con que cuenta el Beni y los graves peligros que amenazan a su variadísima fauna por una indiscriminada explotación. Los documentos recogidos y los materiales producidos en el II Simposio Forestal demuestran las efectivas posibilidades de aprovechamiento económico en la fauna silvestre, si se aplican mecanismos eficientes de planeamiento y control, pues este departamento posee actualmente uno de los mayores potenciales de pesca de América Latina.

Navia Ribera, Carlos; Caero Moreno, Eduardo; Cabrera Flores, Juan José.- **REFORMA TRIBUTARIA Y GANADERIA BENIANA: Consideraciones sobre el estudio de la Consultora Agropecuaria VIVADO.**- Trinidad: CIDDEBENI; Publicación No. 7; 1988. 61 p. 21 x 28 cm. Bs. 12.-

RECAUDACION DE IMPUESTOS; GANADERIA; PRODUCCION PECUARIA; BENEFICIO DE GANADO; REFORMAS TRIBUTARIAS.

Este documento pretende evaluar el impacto que provocaría la aplicación de la reforma tributaria sobre el sector ganadero beniano, y fue realizado por CIDDEBENI a pedido especial de la Federación de Ganaderos del Beni y Pando en 1987. También ofrece algunas es-

timaciones y criterios para el análisis comparativo de las alternativas de tributación de la ganadería de esta región del país.

Navia Ribera, Carlos.- **ASPECTOS ECONOMICOS-FINANCIEROS DE LA DESCENTRALIZACION.** Trinidad: CIDDEBENI; Publicación No. 8; 1988. 21 p. 21 x 28 cm. Bs.9.50

ECONOMIA; DESCENTRALIZACION.

Trabajo presentado como ponencia por el Lic. Carlos Navia en el Seminario Nacional "Descentralización, Democracia y Desarrollo Regional", realizado en junio de 1985 en la ciudad de Cochabamba. Se plantea una visión realista de las implicaciones económico-financieras de la descentralización en un país con grandes desigualdades regionales, vinculadas estrechamente a la conformación centralista del Estado, la economía y la sociedad boliviana. Se presentan, además, diversos criterios y alternativas para encarar, desde el punto de vista de la realidad beniana, el desafío de la descentralización.

Centro de Investigación y Documentación para el Desarrollo del Beni.- **PUEBLOS INDIGENAS Y MOVIMIENTO REGIONAL EN EL BENI.**- Trinidad: CIDDEBENI; Publicación No. 9; 1988. 15 p. 21 x 28 cm. Bs. 12.-

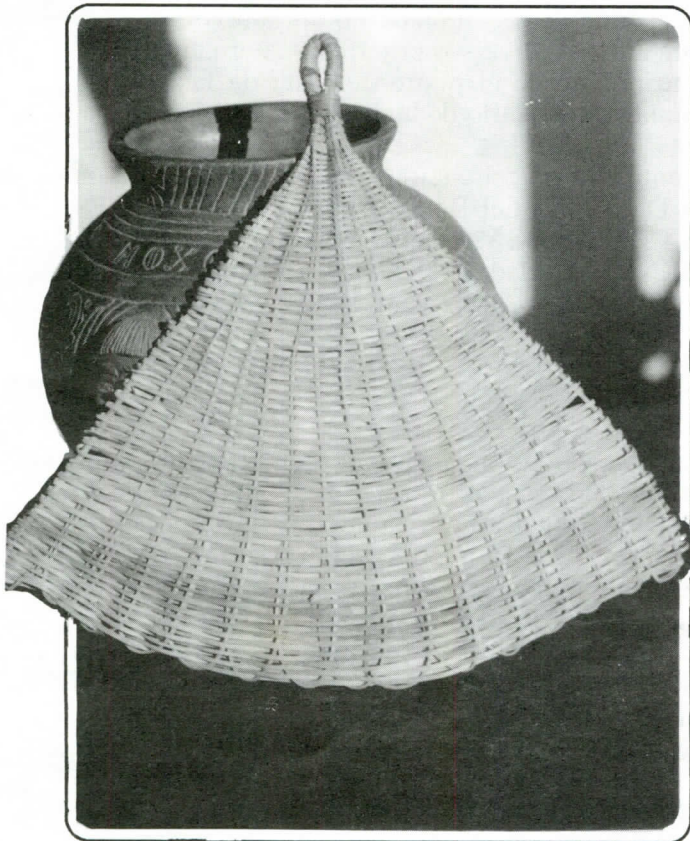
BENI; \*PUEBLOS INDIGENAS\* \*COMITE CIVICO\*

La incorporación de la problemática indígena como tema específico del X Congreso Cívico Departamental, es el resultado de un proceso reorganizativo y de recuperación socio-cultural en que actualmente están empeñados algunos pueblos originarios del Beni. CIDDEBENI ha empezado diversos trabajos de investigación sobre la situación territorial, económica, cultural y social de los pueblos mojeños en las provincias Cercado, Marbán y Moxos, y propone al X Congreso Cívico resoluciones globales y específicas en torno a la problemática étnica de este departamento.

# Centro Artesanal Moxos



**Máscara de perro, cultura mojeña, curso de tallado en madera**



**Abanico, cultura mojeña,  
curso de tejido en fibras vegetales**



**Horno del curso de cerámica**